

中华人民共和国签证申请表
Visa Application Form of the People's Republic of China



(For the Mainland of China only)

申请人必须如实、完整、清楚地填写本表格，逐项在空白处用中文或英文大写字母打印填写，或在□打√/×。如有关项目不适用，写“无”。
The Applicant should fill in this form truthfully, completely and clearly. Please type the answer in capital English letters in the space provided or tick (√) the relevant box to select. If some of the items do not apply, please type N/A or None.

一、个人信息 Part 1: Personal Information

1.1 英文姓名 Full English name as in passport	姓 Last name : NACHNAME		照片 / Photo	
	中名 Middle name:		粘一近期正面免冠、浅色背景的彩色照照片。	
	名 First name: STEFAN		照片/Photo Affix one recent color passport photo (full face, front view, bareheaded and against a plain light colored background).	
1.2 中文姓名 Name in Chinese	N/A	1.3 别名或曾用名 Other name(s)	N/A	
1.4 性别 Sex	<input checked="" type="checkbox"/> 男 M <input type="checkbox"/> 女 F	1.5 出生日期 DOB(yyyy-mm-dd)	19XX-XX-XX	
1.6 有国籍 Current nationality(ies)	GERMAN	1.7 曾有国籍 Former nationality(ies)	N/A	
1.8 出生地点(市、省/州、国) Place of birth(city, province/state, country)	STADT / GERMANY			
1.9 身份/公民号 Local ID/ Citizenship number	XXXXXXXXXX			
1.10 照/旅行证件类型 Passport/Travel document type	<input type="checkbox"/> 外交 Diplomatic <input type="checkbox"/> 公、官 Service or official <input checked="" type="checkbox"/> 普通 Ordinary/Regular <input type="checkbox"/> 其他件(明) Other (Please specify)_____			
1.11 照号 Passport Number	XXXXXXXXXXXX	1.12 日期 Date of issue (yyyy-mm-dd)	2222-22-22	
1.13 地点 Place of issue	HAMBURG/ HAMBURG/ GERMANY	1.14 失效日期 Date of expiry (yyyy-mm-dd)	2222-22-22	
1.15 当前 (可多) Current occupation(s) (you can make multiple choices)	<input type="checkbox"/> 商人 Businessman <input type="checkbox"/> 前/任 Former/incumbent member of parliament <input type="checkbox"/> 公司 Company employee <input type="checkbox"/> 位 Position _____ <input type="checkbox"/> 演人 Entertainer <input type="checkbox"/> 前/任政府官 Former/incumbent government official <input type="checkbox"/> 工人/民 Industrial/Agricultural worker <input type="checkbox"/> 位 Position _____ <input type="checkbox"/> 学生 Student <input type="checkbox"/> 人 Military personnel <input type="checkbox"/> 乘人 Crew member <input type="checkbox"/> 位 Position _____ <input checked="" type="checkbox"/> 自雇 Self-employed <input type="checkbox"/> 非政府人 NGO staff <input type="checkbox"/> 无 Unemployed <input type="checkbox"/> 宗教人士 Religious personnel <input type="checkbox"/> 退休 Retired <input type="checkbox"/> 新从人 Staff of media <input type="checkbox"/> 其他(明) Other (Please specify) _____			
1.16 受教育程度 Education	<input type="checkbox"/> 研究生 Postgraduate <input checked="" type="checkbox"/> 大学 College <input type="checkbox"/> 其他(明) Other(Please specify)_____			
1.17 工作位或学校 Current employer or school	名称 Name	N/A	政 Phone number	N/A
	地址 Address	N/A	政 Zip Code	N/A

1.18 家庭住址 Home address	XXXXXXSTRASSE 22, HAMBURG	1.19 政 Zip Code	222222	
1.20 /手机 Home/mobile phone number	0176222222222	1.21 子箱 E-mail address	STEFAN@XXXXXX.DE	
1.22 婚姻状况 Marital status	<input type="checkbox"/> 已婚 Married <input checked="" type="checkbox"/> 身 Single <input type="checkbox"/> 其他(明) Other(Please specify)_____			
1.23 主要家庭成 Major Family members	姓名 Name	国籍 Nationality	政 Occupation	关系 Relationship
	PAPA NACHNAME	GERMAN	XXXXXXX	FATHER
	MAMA NACHNAME	GERMAN	XXXXXXX	MOTHER
1.24 急人信息 Emergency Contact	姓名 Name	PAPANACHNAME	手机 Mobile phone number	0163222222222
	与申人的关系 Relationship with the applicant	FATHER		
1.25 申人申所在的国家或地区Country or territory where the applicant is located when applying for this visa			GERMANY	

二、旅行信息 Part 2: Travel Information

2.1 申入境事由 Major purpose of your visit	<input type="checkbox"/> 官方 Official Visit <input checked="" type="checkbox"/> 旅游 Tourism <input type="checkbox"/> 交流、考察、 Non-business visit <input type="checkbox"/> 商易 Business & Trade <input type="checkbox"/> 人才引 As introduced talent <input type="checkbox"/> 行乘 As crew member <input type="checkbox"/> 境 Transit		<input type="checkbox"/> 常外交、事、国、人 As resident diplomat, consul or staff of international organization <input type="checkbox"/> 永久居留 As permanent resident <input type="checkbox"/> 工作 Work <input type="checkbox"/> 寄 As child in foster care	
	<input type="checkbox"/> 短期探望中国公民或者具有中国永久居留格的外国人 Short-term visit to Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status		<input type="checkbox"/> 与中国公民或者具有中国永久居留格的外国人家庭团聚居留超180日 Family reunion for over 180 days with Chinese citizen or foreigner with Chinese permanent residence status	
	<input type="checkbox"/> 短期探望因工作、学等事由在中国停留居留的外国人 Short-term visit to foreigner residing in China due to work, study or other reasons		<input type="checkbox"/> 期探望因工作、学等事由在中国居留的外国人 As accompanying family member of foreigner residing in China due to work, study or other reasons	
	<input type="checkbox"/> 短期学 Short-term study for less than 180 days		<input type="checkbox"/> 期学 Long-term study for over 180 days	
	<input type="checkbox"/> 短期采道 As journalist for temporary news coverage		<input type="checkbox"/> 外国常中国新、机者 As resident journalist	
	<input type="checkbox"/> 其他(明) Other(Please specify)_____			
	2.2 划入境次数 Intended number of entries	<input checked="" type="checkbox"/> 一次(自之日起3个月有效) One entry valid for 3 months from the date of issue <input type="checkbox"/> 二次(自之日起3-6个月有效) Two entries valid for 3 to 6 months from the date of issue <input type="checkbox"/> 半年多次 (自之日起6个月有效) Multiple entries valid for 6 months from the date of issue <input type="checkbox"/> 一年多次 (自之日起1年有效) Multiple entries valid for 1 year from the date of issue <input type="checkbox"/> 其他(明) Other(Please specify)_____		
2.3 是否申加急服 Are you applying for express service? 注：加急服事官批准，将加收用。 Note: Express service needs approval of consular officials, and extra fees may apply.				
<input type="checkbox"/> 是 Yes		<input checked="" type="checkbox"/> 否 No		
2.4 本次行程首次抵达中国的日期 Expected date of your first entry into China on this trip (yyyy-mm-dd)				
2017-10-07				


2.5 预计行程中单次在华停留的最长天数 <i>Longest intended stay in China among all entries</i>		90 Days
2.6 在中国境内行程 (按时间顺序,可附另纸填写) <i>Itinerary in China(in time sequence,may type on separate paper)</i>	日期 <i>Date</i>	详细地址 <i>Detailed address</i>
	2017-10-07 - 2017-11-04	SHANGHAI FORSON INTERNATIONAL BOUTIQUE HOTEL
	2017-11-04 - 2017-11-18	GUILIN ZEN TEA HOUSE TRAVELING WITH
	2017-11-18 - 2017-12-02	GRAND PARK XI'AN
	2017-12-02 - 2017-12-25	JINJIANG INN - BEIJING OLYMPIC VILLAGE DATUN ROAD
	2017-12-25 - 2018-01-04	SSAW BOUTIQUE HOTEL SHANGHAI BUND
2.7 谁将承担在中国期间的费用? <i>Who will pay for your travel and expenses during your stay in China?</i>		我本人 <i>Myself</i>
2.8 中国境内邀请单位 或个人信息 <i>Information of inviter in China</i>	姓名或名称 <i>Name</i>	N/A
	地址 <i>Address</i>	N/A
	联系电话 <i>Phone number</i>	N/A
	与申请人关系 <i>Relationship with the applicant</i>	N/A
2.9 是否曾经获得过中国签证? 如有, 请说明最近一次获得中国签证的时间和地点。 <i>Have you ever been granted a Chinese visa? If applicable, please specify the date and place of the last time you were granted the visa.</i>		N/A
2.10 过去12 个月中访问的其他国家或地区 <i>Other countries or territories you visited in the last 12 months</i>		COUNTRIES OF EU (TOURISM - FEBRUARY 2017) SERBIA (TOURISM - MAY 2017) TURKEY (TOURISM - JULY 2017)

三、其他事 ☒ **Part 3: Other Information**

3.1 是否曾在中国超过签证或居留许可允许的期限停留? <i>Have you ever overstayed your visa or residence permit in China?</i>	<input type="checkbox"/> 是 <i>Yes</i> <input checked="" type="checkbox"/> 否 <i>No</i>
3.2 是否曾经被拒绝签发中国签证, 或被拒绝进入中国? <i>Have you ever been refused a visa for China, or been refused entry into China?</i>	<input type="checkbox"/> 是 <i>Yes</i> <input checked="" type="checkbox"/> 否 <i>No</i>
3.3 是否在中国或其他国家有犯罪记录? <i>Do you have any criminal record in China or any other country?</i>	<input type="checkbox"/> 是 <i>Yes</i> <input checked="" type="checkbox"/> 否 <i>No</i>
3.4 是否具有以下任一种情形 <i>Are you experiencing any of the following conditions?</i> ①严重精神障碍 <i>Serious mental disorder</i> ②传染性肺结核病 <i>Infectious pulmonary tuberculosis</i> ③可能危害公共卫生的其他传染病 <i>Other infectious disease of public health hazards</i>	<input type="checkbox"/> 是 <i>Yes</i> <input checked="" type="checkbox"/> 否 <i>No</i>
3.5 近30日内是否前往过流行性疾病传染的国家或地区? <i>Did you visit countries or territories affected by infectious diseases in the last 30 days?</i>	<input type="checkbox"/> 是 <i>Yes</i> <input checked="" type="checkbox"/> 否 <i>No</i>
3.6 如果对3.1到3.5的任何一个问题选择“是”, 请在下面详细说明 <i>If you select "Yes" to any question(s) from 3.1 to 3.5, please give details below.</i> N/A	

<p>3.7 如果有本表未涉及而需专门陈述的其他与签证申请相关的事项, 请在此或另纸说明。 <i>If you have more information about your visa application other than the above to declare, please give details below or type on a separate paper.</i> N/A</p>			
<p>3.8 如申☐人☐照中的偕行人与申☐人一同旅行, ☐填写偕行人信息并将偕行人照片粘☐在打印好的申☐表上。 <i>If someone else travels and shares the same passport with the applicant, Please give their information below and affix their photos to the printed application form.</i></p>			
偕行人信息 Information	偕行人1 Person 1 粘贴照片于此 Affix Photo here	偕行人2 Person 2 粘贴照片于此 Affix Photo here	偕行人3 Person 3 粘贴照片于此 Affix Photo here
1. 姓名 Name			
2. 性别 Sex			
3. 生日 DOB(yyyy-mm-dd)			

四、声明及☐名Part 4: Declaration & Signature **Part 4: Declaration & Signature**

<p>4.1 我声明, 我已阅读并理解此表所有内容要求, 并愿就所填报信息和申请材料的真实性承担一切法律后果。 <i>I hereby declare that I have read and understood all the questions in this application and shall bear all the legal consequences for the authenticity of the information and materials I provided.</i></p> <p>4.2 我理解, 能否获得签证、获得何种签证、入境次数以及有效期、停留期等将由领事官员决定, 任何不实、误导或填写不完整均可能导致签证申请被拒绝或被拒绝进入中国。 <i>I understand that whether to issue a visa, type of visa, number of entries, validity and duration of each stay will be determined by consular official, and that any false, misleading or incomplete statement may result in the refusal of a visa for or denial of entry into China.</i></p> <p>4.3 我理解, 根据中国法律, 申请人即使持有中国签证仍有可能被拒绝入境。 <i>I understand that, according to Chinese law, applicant may be refused entry into China even if a visa is granted.</i></p> <p>  申请人签名 /Applicant's Signature _____ 日期/Date(yyyy-mm-dd) <u>2017-07-24</u> </p> <p>注: 未☐18周☐的成年人☐由父母或☐☐人代☐。 <i>Note: The parent or guardian shall sign on behalf of a minor under 18 years of ages.</i></p>

五、他人代填申☐表☐填写以下内容Part 5 *If the application form is completed by another person on the applicant's behalf, please fill out the information of the one who completes the form*

5.1 姓名 Name		5.2 与申请人关系 Relationship with the applicant	
5.3 地址 Address		5.4 电话 Phone number	
<p>5.5 声明 Declaration</p> <p>我声明本人是根据申请人要求而协助填表, 并证明申请人理解并确认表中所填写内容准确无误。 <i>I declare that I have assisted in the completion of this form at the request of the applicant and that the applicant understands and agrees that the information provided is true and correct.</i></p> <p>代填人签名 /Signature: _____ 日期/Date(yyyy-mm-dd) _____</p>			